Организация Объединенных Наций S/PV.3578



Совет Безопасности

Пятидесятый год

Предварительный отчет

3578-е заседание

Пятница, 15 сентября 1995 года, 15 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Фульчи	(Италия)
Члены:	Аргентина	г-н Савельс
	Ботсвана	г-н Легваила
	Китай	г-н Ван Сюэсянь
	Чешская Республика	г-н Praha Кованда
	Франция	г-н Тьебо
	Германия	г-н Хенце
	Гондурас	г-н Мартинес Бланко
	Индонезия	г-н Тайеб
	Нигерия	г-н Эгунсола
	Оман	г-н Ас-Самин
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Руанда	г-н Убалижоро
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Олбрайт

Повестка дня

Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 6 сентября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/768)

95-85989.R

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 6 сентября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/768)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Боснии и Герцеговины, Болгарии, Хорватии и Украины, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мисич (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета; г-н Пашовский (Болгария), г-н Нобило (Хорватия) и г-н Зленко (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет проводит это заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/1995/768, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 6 сентября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающего доклад Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, касающийся деятельности Миссии Международной конференции в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория).

Вниманию членов Совета также представлен документ S/1995/789, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Чешской Республикой, Францией, Германией, Италией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Первый оратор - представитель Боснии и Герцеговины, которому я и предоставляю слово.

Г-н Мисич (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Поскольку я впервые в этом месяце выступаю в Совете, позвольте мне, г-н Председатель, искренне поздравить Вас с вдохновенным, добросовестным и, самое главное, успешным руководством работой Совета Безопасности в ходе первой половины этого неспокойного месяца сентября, который был наполнен не только проблемами и ловушками, но и надеждами на то, что трагическим событиям в моей родной стране будет положен конец и что наконец удастся заложить прочные основы для прочного и стабильного мира, который с течением лет также может стать справедливым миром.

Если наши надежды оправдаются, мы будем с благодарностью вспоминать о том, что Вы, г-н Председатель, Ваши коллеги по делегации, которую Вы возглавляете, и Ваше правительство беззаветно трудились ради этого.

Я также не могу забыть важный вклад посла Индонезии Виснумурти и его помощников, которые в августе месяце четко продемонстрировали, почему их страна и их президент Сухарто пользуются полным доверием и искренним уважением стран Движения неприсоединения, обязанности председателя которого он успешно исполнял на протяжении последних трех лет.

Вынесенный в повестку дня Совета Безопасности проект резолюции представляет собой новый и пока что наиболее щедрый вклад в нынешнюю обанкротившуюся политику СРЮ по отношению к Республике Боснии и Герцеговине, политику СРЮ, которая с августа 1994 года давала обещания и принимала на себя обязательства, но никогда полностью и честно не выполняла их; она никогда не прекращала поддерживать сербов из Пале как в военном, так и в политическом плане.

Данные моего правительства, которые я представил Совету, радикальным образом отличаются от тех, которые Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии представляли Совету Безопасности в течение этого года. С января по конец июля поставки из СРЮ всех видов военной помощи сербам Пале удвоились. Это способствовало уничтожению безопасных районов Сребреницы и Жепы и неизмеримым страданиям мирного населения Сараево, Бихача, Тузлы и Горажде. Это также позволило Младичу и Караджичу продолжать игнорировать международное сообщество, унижать и выводить из строя Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и ставить под угрозу жизнь отважных и прекрасных мужчин и женщин, служащих под флагом СООНО.

Я могу представить список с сотнями имен солдат Младича и Мартича, захваченных в плен при освобождении Бихача в августе этого года; все они являются гражданами СРЮ и все они были мобилизованы властями режима Милошевича и посланы в Республику Боснию и Герцеговину и в Республику Хорватию в июне и июле этого года. Тем, кто сомневается в том, что это именно те люди, за которых мы их выдаем, мое правительство готово предоставить возможность проверить факты на месте, в Бихаче.

По сути, мы удивлены тем, что в резолюции, которая будет сегодня принята, поддерживается приостановление санкций против СРЮ на весь период в 180 дней. Но мы также хотели бы надеяться на то, что безвозвратно ушло то время, когда международное сообщество позволяло обманывать себя режиму Белграда и их ставленниками в Пале. В течение последних двух недель Белград и Пале испытали новую решимость Организации Объединенных Наций и Организации Североатлантического договора (НАТО), и мне кажется, что они пришли к правильным выводам, которые позволят им выйти на верный путь с того перекрестка, на котором они оказались. Я надеюсь на то, что они правильно поймут великодушие и доверие Совета Безопасности. Я надеюсь, что Белград осознает, что он не может строить своего благополучия на захвате территории своих соседей и на своей поддержке создания террористических и сепаратистских движений. Без четкого и полного выполнения СРЮ резолюций о закрытии границ и хорошо известных всем условий, которые включают в себя взаимное признание СРЮ, Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии, а также соблюдение в полном объеме независимости, суверенитета и территориальной целостности трех соседних государств, не будет основы для нового ослабления существующих санкций. Мы надеемся на то, что последняя мирная инициатива приведет нас к цели, которая сделает данную резолюцию последней в ряду резолюций о санкциях.

Исходя из этой надежды я должен напомнить Совету Безопасности, что именно 5 июля этого года, когда Совет Безопасности принимал резолюцию 1003 (1995), в Белграде под эгидой Слободана Милошевича, президента Сербии, его командующий генерал Момчило Пересич и командующий мятежными сербами Пале генерал Младич планировали нападение на объявленные Организацией Объединенных Наций "безопасные районы" Сребреницы и Жепы, что привело не только к их разрушению, но и к новым преступлениям против человечности, когда тысячи жителей этих городов-мучеников стали жертвами жестокой расправы, а 8000 по-прежнему числятся пропавшими без вести.

В то же время мы хотели бы верить, что ставленники и последователи Младича и Караджича в Республике Боснии и Герцеговине осознают в конечном счете, что у них есть новый шанс отойти от идеи Великой Сербии и избавить свою родину, Республику Боснию и Герцеговину, от дальнейшего разрушения, которое в конечном итоге сказывается и на представителях сербского населения, с тем чтобы они могли строить свое будущее и счастье на основе мирного сосуществования, терпимости и взаимопонимания со своими соседями - боснийскими мусульманами и боснийскими хорватами.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Боснии и Герцеговины за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор - представитель Украины. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Зленко (Украина): На одном из предыдущих заседаний Совета Безопасности делегация Украины зарезервировала за собой право высказаться по существу проблемы санкций Организации

Объединенных Наций против Югославии. Сегодня мы хотим воспользоваться этим правом и поблагодарить Вас за предоставленную нам возможность вновь обратиться к членам Совета Безопасности и другим делегациям, присутствующим в этом зале.

В Украине с удовлетворением отмечают, что процесс мирного урегулирования на территории бывшей Югославии, и в частности в Боснии и Герцеговине, набирает силу и стабилизируется. Шаг за шагом в условиях чрезвычайной дипломатической активности наиболее заинтересованных стран формула примирения враждующих сторон приобретает все более четкие параметры. Поистине дипломатическим прорывом ознаменовалась встреча министров иностранных дел Хорватии, Боснии и Герцеговины, Союзной Республики Югославии в Женеве 8 сентября с.г.

14 сентября были достигнуты важные договоренности, согласно которым в ответ на отвод тяжелого оружия боснийскими сербами из 20-километровой зоны вокруг Сараево войска боснийского правительства прекратят военные действия в этой зоне исключения. Их реализация, по нашему мнению, должна создать благоприятный фон для продолжения мирных переговоров. Важным элементом вышеуказанных договоренностей является приостановление действий авиации НАТО, которые будут окончательно прекращены после выполнения соответствующих положений обеими сторонами конфликта.

Делегация Украины надеется, что усилия международного сообщества по урегулированию югославского конфликта на этот раз приведут к окончанию войны и установлению прочного мира на Балканах.

Обсуждаемый сегодня вопрос самым непосредственным образом касается перспектив мирного урегулирования в регионе, прежде всего потому, что затрагивает интересы одного из его участников. Ни для кого не секрет, что позиция Союзной Республики Югославии (СРЮ) в отношении конфликта в регионе, и в частности в Боснии и Герцеговине, является ключевой. От реакции руководства СРЮ на драматические события, разворачивающиеся на Балканах, во многом зависел и продолжает зависеть вектор их развития. Исходя из этого, Украина считает, что проблема отмены санкций против СРЮ является важной и неотъемлемой частью процесса политического урегулирования на Балканах.

Стало аксиомой положение, содержащееся в докладе Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали "Дополнение к Повестке дня для мира", о том, что

> "цель санкций заключается в том, чтобы сторона, ставящая под угрозу международный мир и безопасность, изменила свое поведение, а не в том, чтобы наказать или каким-либо иным образом ее покарать". (S/1995/1, пункт 66)

По мнению делегации Украины, цель санкций в отношении СРЮ уже достигнута. Более того, СРЮ своими конкретными действиями продемонстрировала желание помочь восстановлению мира в регионе. Так, в частности, правительство СРЮ добровольно закрыло границу между Союзной Республикой Югославией и районами Республики Боснии и Герцеговины, находящимися под контролем сил боснийских сербов, и добросовестно выполняет взятые на себя обязательства. Об этом свидетельствуют и выводы всех 13 докладов, направленных на сегодня Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

Не следует забывать и о том немаловажном факте, что именно правительство СРЮ сыграло позитивную роль в освобождении миротворцев Организации Объединенных Наций во время так называемого "кризиса с заложниками" в начале этого лета.

Серьезность намерений руководства СРЮ разорвать порочный круг насилия в регионе продемонстрировала сдержанная и взвешенная позиция правительства Союзной Республики Югославии во время последних драматических событий на Балканах, связанных с проведением военной операции хорватскими войсками.

В этом контексте продолжение режима санкций против Союзной Республики Югославии и дальнейшая международная изоляция этой страны могут привести к противоположным результатам. Главный из них - компрометация мер

экономического принуждения как эффективного средства воздействия со стороны международного сообщества на государства, нарушающие международное право.

Украина приветствует положения проекта резолюции, содержащиеся в документе S/1995/789. В нем мы усматриваем признание со стороны международного сообщества серьезности намерений правительства СРЮ и его сотрудничества в направлении мирного урегулирования конфликта. Вместе с тем делегация Украины считает, что продление приостановки отдельных санкций против СРЮ на 180 дней не является адекватным шагом. По нашему мнению, на данном этапе речь могла бы идти уже о полном снятии санкций, упоминание о которых содержится в резолюциях 943 (1994), 970 (1995), 988 (1995) и 1003 (1995) Совета Безопасности.

Первым шагом в этом направлении могло бы стать возобновление транзитных перевозок через территорию СРЮ отдельного списка товаров без получения разрешения со стороны Комитета ООН по санациям против Югославии, а также отмена запрета на торговлю с СРЮ товарами, не являющимися стратегическими. Список же товаров, относящихся к стратегическим, можно было бы сократить.

В этой связи делегация Украины приветствует положение проекта резолюции, содержащееся в пункте 3, которое, по нашему мнению, дает Совету Безопасности ООН возможность уже в ближайшем будущем рассмотреть поднятую нашей делегацией проблему. Мы считаем, что такой шаг со стороны Совета Безопасности, безусловно, вызовет дальнейшую позитивную реакцию со стороны руководства СРЮ, которое имеет в своих руках немало рычагов влияния на ход мирного процесса в регионе, и прежде всего - на политику боснийских сербов.

В то же время Украина считает, что процесс отмены режима санкций против СРЮ должен происходить параллельно с процессом взаимного признания государств, которые сформировались на территории бывшей Югославии.

Украина, соседнее с Балканами государство, которое сегодня является контрибутором войск для Сил мира ООН на территории бывшей Югославии и которая, добросовестно соблюдая режим санкций, введенных ООН против СРЮ, понесла серьезные экономические убытки - с огромным вниманием и надеждой следит за развитием событий на Балканах. Украина всегда выступала за скорейшее решение югославского кризиса на основе формулы примирения, приемлемой для всех сторон. Мы всячески поддерживаем миротворческую деятельность ООН и других международных организаций, посреднические усилия членов международной Контактной группы, а также отдельных стран, направленные на всестороннее решение югославского конфликта.

Украина подтверждает свою готовность участвовать в процессе политического урегулирования на территории бывшей Югославии. Последнее свидетельство этому - приглашения, направленные президентом Леонидом Кучмой руководителям Сербии, Хорватии и Боснии и Герцеговины провести встречу в Киеве по всему комплексу проблем мирного урегулирования.

Г-н Председатель, делегация Украины выражает надежду, что под Вашим умелым руководством Совет Безопасности ООН сможет найти то единственно верное решение, которое приведет многострадальные народы, проживающие на территории бывшей Югославии, к миру.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Пашовски (Болгария) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я также хотел бы присоединиться к делегации Боснии и Герцеговины и поздравить Вас с вступлением на этот важный пост в момент, когда мы все стремимся к поиску решения болезненного конфликта, который бушует на Балканах.

Моя делегация обратилась с просьбой принять участие в нынешнем обсуждении Советом Безопасности доклада Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии с тем, чтобы вновь заявить о неизменной поддержке правительством Республики Болгарии всех усилий международного сообщества, направленных на справедливое, всеобъемлющее и взаимоприемлемое мирное урегулирование конфликта на территории

бывшей Югославии, а также инициативы Соединенных Штатов в рамках международной Контактной группы. В этой связи мы высоко оцениваем важную работу Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

В заявлении, опубликованном сегодня моим правительством в Софии, Болгария приветствует нынешние мирные подвижки, имеющие место на Балканах, и поддерживает заявление Председателя Совета Безопасности от 8 сентября 1995 года. Мы разделяем уверенность в том, что все стороны в конфликте должны воздерживаться от военных действий и применения военной силы. Такое ответственное поведение, несомненно, будет содействовать продвижению зарождающегося мирного процесса.

Болгария считает особенно обнадеживающими итоги встречи, проведенной под эгидой международной Контактной группы в Женеве 8 сентября 1995 года между министрами иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Совместное заявление и соглашение сторон о Декларации принципов по основанному на переговорах всеобъемлющему мирному урегулированию югославского кризиса являются первыми добрыми признаками на пути к установлению прочного мира во всем балканском регионе.

Еще одно последнее событие - достижение Временного соглашения между соседними государствами Грецией и Македонией, подписанное лишь два дня назад в Нью-Йорке, - благоприятствует дальнейшему укреплению концепций международного права и практики мирных, дружественных отношений на Балканах.

Практическое осуществление решения администрации Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) обеспечивать эффективное закрытие международной границы с Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением товаров для удовлетворения гуманитарных потребностей, а также меры, направленные на сотрудничество в полной мере с миссией Международной конференции по бывшей Югославии в этой связи, можно было бы оценить как еще один обнадеживающий признак позитивных действий.

Болгария приветствует позитивный сдвиг в региональном политическом мышлении и в действиях, продемонстрированный этими соседними странами региона, которые не только заявили о своей приверженности принципам мирного урегулирования конфликтующих интересов на Балканах, но и, как моя страна, воздерживаются от применения силы или от непосредственного участия в любой форме в конфликтных ситуациях на территории бывшей Югославии, даже под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не пробудить вековую враждебность и противоречия.

В контексте последних мирных усилий, осуществляемых совместно с Контактной группой, я хотел бы вновь подтвердить некоторые основополагающие элементы позиции моей страны в отношении всеобъемлющего мирного урегулирования югославского кризиса.

Позиция Болгарии в отношении отмены эмбарго на поставки оружия, санкционированного Советом Безопасности, остается неизменной. Возможный дополнительный приток оружия привел бы к новой эскалации и расширению конфликта, подорвав тем самым все нынешние мирные усилия.

Мы считаем, что любое возобновление военных действий в Боснии и Герцеговине под любым предлогом могло бы поставить под угрозу позитивные итоги трехсторонней встречи, состоявшейся под эгидой международной Контактной группы в Женеве 8 сентября 1995 года.

Мы вновь заявляем о своей поддержке присутствия сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи на территории бывшей Югославии, как то было постановлено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, до тех пор, пока оно остается важным стабилизирующим фактором и гарантом успеха мирного процесса.

Мы считаем позитивным появление обнадеживающих элементов в позиции Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в вопросе о конфликте в Боснии и Герцеговине. Как неоднократно подчеркивала моя страна, это представляет собой конструктивное непременное

условие достижения успеха в мирных усилиях международного сообщества.

В контексте продвижения вперед мирного процесса на Балканах вопрос о санкциях имеет первостепенное политическое и экономическое значение для Болгарии. Как государство - член Организации Объединенных Наций, которое строго выполняет резолюции Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), несмотря на их разрушительные последствия для нашей национальной экономики, Республика Болгария считает, как она уже неоднократно заявляла об этом, что мирный процесс должен привести к открытию дискуссии о приостановлении действия и постепенной отмене санкций.

Министры иностранных дел Болгарии, Греции, Республики Молдовы, Румынии и Украины выразили свою обеспокоенность в связи с обстановкой в регионе в целом, которая обострилась вследствие санкций, в своем совместном письме от 18 мая 1995 года на имя Генерального секретаря, распространенном в качестве документа Совета Безопасности (S/1995/412) и Генеральной Ассамблеи (A/50/189). Правительство Болгарии хотело бы вновь заявить о своей поддержке конкретных предложений, направленных на смягчение последствий санкций, и подчеркнуть уже выраженное общее убеждение в том, что одна из стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач касается масштабов ее возможностей в плане решения конкретных экономических проблем стран, пострадавших от применения санкций, введенных Советом Безопасности.

Болгария уже заявляла о своей готовности участвовать в разработке международного плана восстановления экономики региона и его стабильности после урегулирования конфликта в бывшей Югославии. Это могло бы стать нашим вкладом в усилия по постконфликтному мирному строительству в регионе. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу твердую уверенность в том, что реализация проектов, касающихся инфраструктуры, и активное региональное экономическое сотрудничество будут способствовать укреплению безопасности и стабильности на Балканах.

С учетом всего этого мое правительство поддерживает проект резолюции, находящийся сейчас на рассмотрении Совета.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Хорватии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нобило (Хорватия) (говорит по-английски): Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и вновь выразить Вам, г-н Председатель, признательность за то, как Вы умело руководите работой Совета Безопасности.

Республика Хорватия приветствует возобновление усилий международного сообщества по достижению мира в разоренных войной районах Боснии и Герцеговины и Хорватии, и мы приветствуем также, в частности, американское руководство, продемонстрированное в ходе нынешней мирной инициативы, которая является столь перспективной.

Мы всегда заявляли о том, что прекращение агрессии и человеческих страданий в Боснии и Герцеговине и Хорватии может быть достигнуто лишь тогда, когда международное сообщество будет преисполнено решимости обеспечить уважение основных норм международного права и осуществление резолюций Совета Безопасности. Мы всегда выступали за использование международным сообществом взвешенного подхода, заключающегося в равновесии дипломатического, военного и экономического давления на сербскую сторону, которая вплоть до сегодняшнего дня отказывается от выполнения резолюций нашего Совета и отвергает различные мирные инициативы.

Мое правительство приветствует новые признаки готовности к сотрудничеству со стороны властей Белграда и их сербских сторонников в Боснии и Герцеговине и Хорватии, которые являются результатом решительного применения комбинированных средств, находящихся в распоряжении международного сообщества, равно как и заново установленного равновесия между

силами сербских агрессоров и их жертв в Хорватии и Боснии.

Мы твердо убеждены в том, что санкции все еще являются одним из наиболее эффективных средств, которыми располагает международное сообщество и с помощью которых можно положить конец этой трагической и ненужной войне. Ликвидация этого средства могла бы подорвать уже установившийся баланс и рычаг влияния международного сообщества на развитие этого конфликта.

Хорватия твердо убеждена в том, что постепенная отмена санкций в отношении Белграда должна увязываться с делами, а не с обещаниями. Мы также напоминаем Совету Безопасности о том, что в его резолюции 871 (1993) четко определяется увязка между ликвидацией экономической и политической изоляции Белграда и его готовностью к сотрудничеству в деле прекращения оккупации районов нашей страны. Поэтому мы хотели бы вновь подчеркнуть, что любое исключение вопроса об остающихся оккупированными территориях Хорватии в восточной части нашей страны из нынешнего всеобъемлющего мирного плана, особенно отказ от увязки его с режимом санкций в отношении Белграда, неизбежно заставил бы наше правительство рассмотреть вопрос о других законных средствах восстановления своего суверенитета и осуществления его на всей своей территории.

Тем не менее мы по-прежнему полны надежд и будем и впредь сотрудничать в рамках нынешних усилий по достижению прочного мира в нашей стране, Боснии и Герцеговине, и в регионе в целом.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Хорватии за любезные слова в мой адрес.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить до проведения голосования.

Г-н Тайеб (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность от имени нашей делегации соавторам данного проекта резолюции за их кропотливые усилия. Мы действительно с удовлетворением отмечаем единство целей, продемонстрированное странами, участниками Контактной группы, в процессе его разработки, проявленную ими неизменную решимость наряду с другими членами международного сообщества во имя прекращения этого ужасного и трагического конфликта, который причинил столь огромные страдания всему региону.

Кроме того, мы признательны Генеральному секретарю за его письмо от 6 сентября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности по вопросу об операциях Миссии в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ). Мы хотели бы также выразить признательность персоналу Миссии МКБЮ за умелое выполнение им своих обязанностей.

Моя делегация отмечает утверждение, опубликованное Миссией МКБЮ в своих докладах, представленных с момента принятия резолюции 1003 (1995), согласно которому правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) продолжает выполнять свои обязательства по закрытию своих границ с территориями, контролируемыми боснийскими сербами в Республике Боснии и Герцеговине, а также согласно которому через границу не осуществлялось никаких коммерческих поставок.

Однако в то же время мы не можем не отметить с беспокойством сохраняющиеся недостатки в деле закрытия границы. Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что военнослужащие в военной форме продолжают пересекать границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной, что является явным нарушением режима закрытой границы. Моя делегация считает, что этот вопрос должен быть рассмотрен в срочном порядке. Аналогичное внимание следует уделить сообщениям о

продолжающейся контрабанде горючего через реку Дрину.

Поэтому очевидно, что можно повысить эффективность режима закрытой границы. В этой связи моя делегация убеждена в том, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) полностью осознает настоятельную необходимость активизировать свои усилия по повышению эффективности закрытия границы на путях продолжения сотрудничества с Миссией Международной конференции по бывшей Югославии.

Индонезийская делегация будет голосовать за проект резолюции, ибо мы твердо убеждены в том, что закрытие международной границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной по-прежнему является одной из важнейших и критически значимых основ достижения согласованного урегулирования этого кризиса.

Г-н Ван Сюэсянь (Китай) (говорит по-китайски): Союзная Республика Югославия является важным фактором содействия миру и стабильности в регионе. Ее правительство предпринимает неустанные усилия, с тем чтобы побудить боснийских сербов согласиться с мирным планом. Буквально несколько дней тому назад министры иностранных дел Союзной Республики Югославии, Боснии и Герцеговины и Хорватии подписали декларацию принципов об урегулировании боснийского конфликта, тем самым продвинув мирный процесс на один шаг вперед. Совет Безопасности уже приветствовал это событие.

Союзная Республика Югославия действительно предприняла много усилий для выполнения соответствующих резолюций Совета. Миссия Международной конференции по бывшей Югославии четко подчеркивала во всех докладах, представленных Совету, что правительство Союзной Республики Югославии продолжает выполнять свои обязательства по закрытию своей границы с Боснией и Герцеговиной. Миссия пользуется полной свободой передвижения по Союзной Республике Югославии и прекрасно сотрудничает с ее правительством.

Мы считаем, что Совет должен полностью признать и поощрить конкретными действиями эти неустанные усилия правительства Союзной Республики Югославии, направленные на дальнейшее выполнение своих обязательств по обеспечению мира в Боснии и Герцеговине. Мы отмечаем, что представленный на наше рассмотрение проект резолюции продлевает на 180 дней срок частичной отмены санкций в отношении Союзной Республики Югославии. Китайская делегация будет голосовать за него.

В соответствии с твердой позицией Китая по вопросу о санкциях мы не поддерживаем применение таких методов давления, как обязательные санкции в районе бывшей Югославии. Они не принесут никакой пользы, а лишь осложнят проблему и нанесут вред ни в чем не повинному мирному населению. Поэтому мы считаем, что Совет Безопасности должен отменить эти санкции в отношении Союзной Республики Югославии и далее рассмотреть вопрос о смягчении других экономических санкций в ее отношении. Мы считаем, что это не только поможет облегчить страдания населения в Союзной Республике Югославии и в регионе, вызванные введением санкций, но и облегчит экономическое развитие всех стран региона, а также будет способствовать восстановлению мира и стабильности.

Г-н Лавров (Российская Федерация): По мнению российской делегации, проект резолюции о приостановлении части санкций в отношении Союзной Республики Югославии значительно улучшен по сравнению с предыдущими резолюциями по этому вопросу. Проект, в частности, избавился от груза положений, не имеющих отношения к принятому Белградом решению закрыть границы с Боснией для всех поставок, кроме гуманитарных. Шагом в правильном направлении является и существенное, более чем вдвое, увеличение срока очередной приостановки части санкций. С учетом этих моментов мы поддерживаем этот проект.

Мы считаем, что позитивные изменения в проекте резолюции объективно отражают выводы очередного доклада о деятельности Миссии Международной конференции по бывшей Югославии, который был представлен в соответствии с резолюциями 988 (1995) и 1003 (1995) и в котором содержится четкое удостоверение о том, что правительство СРЮ продолжает выполнять свое обязательство о закрытии границы. Приводимые в

докладе сообщения об адекватной реакции официальных лиц СРЮ на отдельные случаи нарушения пограничного режима и на инциденты с персоналом Миссии являются дополнительным показателем твердого настроя Белграда на выполнение взятых на себя обязательств.

В более широком плане российская делегация считает, что на конструктивную линию югославского руководства должна быть и адекватная реакция международного сообщества. Результаты переговоров в Женеве, выразившиеся в согласовании совместного Заявления сторон и подписании Согласованных основных принципов, равно как и последующая линия Белграда в боснийском вопросе являются убедительным свидетельством того, что в нынешних условиях сохранение режима санкций против СРЮ не соответствует духу и букве резолюций 757 (1992), 787 (1993) и 820 (1993). Хорошо известно, кстати, что эти резолюции принимались в совершенно иной ситуации, и отсутствие реакции Совета Безопасности в более широком, в более позитивном плане, наверное, не может нас удовлетворить. Санкции должны быть отменены в полном объеме и незамедлительно. По сути своей, сохранение санкций уже становится тормозом на пути предпринимаемых в настоящее время усилий по выходу на политическое урегулирование.

С учетом нашей позиции в пользу немедленной отмены санкций мы рассматриваем пункт 3 постановляющей части проекта резолюции, в котором подтверждается решение Совета рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применяемых к СРЮ с учетом развития ситуации. Такие шаги по дальнейшему смягчению бремени санкций могут быть приняты в любой момент, не дожидаясь истечения срока действия настоящей резолюции.

Г-н Мартинес Бланко (Гондурас) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за представление доклада Сопредседателей Координационного комитета по бывшей Югославии, касающегося деятельности Миссии Международной конференции и сертификации закрытия границы между Союзной Республикой Югославией и районами Республики Боснии и Герцеговины, находящимися под контролем сил боснийских сербов.

Мы приняли к сведению выводы Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии о том, что Союзная Республика Югославия продолжает соблюдать свое обязательство в отношении закрытия границы с Боснией и Герцеговиной и что не осуществляются торговые поставки через границу. Мы также отмечаем, что Миссия Конференции пользуется свободой передвижения в этой стране и что ей оказывается сотрудничество со стороны югославских властей, которые продолжают применять действующее законодательство по закрытию границы.

До сих пор в этом году мы регулярно получали доклады от Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, в которых они неизменно подтверждали, что Союзная Республика Югославия выполняет свое обязательство по закрытию границы с боснийскими сербами и свое одностороннее решение от 4 августа 1994 года прекратить политические и экономические связи с сербскими лидерами в Боснии и Герцеговине, с тем чтобы повлиять на них и заставить их принять участие в поисках мирного урегулирования кризиса в Боснии на основе переговоров, выполняя при этом также положения резолюций Совета, в соответствии с которыми были введены санкции.

Поэтому мы считаем, что Союзная Республика Югославия старается внести вклад в поиски справедливого и мирного урегулирования боснийского кризиса. Моя делегация признает значение этого сотрудничества, которое было особенно очевидным в ходе недавних переговоров в Женеве, завершившихся подписанием совместной декларации основных принципов, что создало новые рамки для переговоров в этом конфликте.

Моя делегация считает, что сохранение санкций на неопределенный срок не помогло бы в действительности урегулировать конфликт в Боснии, но мы могли бы надеяться на то, что отмена их поможет облегчить бремя, которое они представляют для экономического и социального развития Союзной Республики Югославии и соседних стран, учитывая сотни тысяч беженцев, искавших убежища в стране из-за недавних событий в регионе.

Моя делегация надеется, что находящийся сейчас на рассмотрении Совета проект резолюции, за который будет голосовать моя делегация, внесет значительный вклад в поощрение Белграда продолжать свое сотрудничество с международным сообществом для достижения справедливого и прочного мира в Боснии и Герцеговине и также для того, чтобы в ближайшем будущем Совет мог рассмотреть окончательную отмену режима санкций.

Г-н Легваила (Ботсвана) (говорит по-английски): Нет сомнений в том, что предлагаемый срок приостановки является четким признанием Советом Безопасности той позитивной роли, которую Белград сыграл в югославском мирном процессе за последние несколько недель. Когда Совет Безопасности в октябре прошлого года принял резолюцию 943 (1994), идея заключалась в том, чтобы изолировать сербские силы в Боснии и Герцеговине и заставить их принять мирный план Контактной группы. Это давление способствовало в значительной степени нынешним событиям в ходе мирного процесса в Боснии. Моя делегация придает большое значение женевским основным принципам мирного урегулирования войны в Боснии, разработанным заместителем государственного секретаря Соединенных Штатов Холбруком, и мы надеемся на то, что все стороны в Боснии приостановят все боевые действия ради мирного процесса.

Тем не менее моя делегация приветствует подписанное вчера соглашение о выводе тяжелых орудий боснийских сербов из Сараево, что избавит тем самым город от обстрела, в результате которого на протяжении трех лет ни в чем не повинные гражданские жители получали увечья. Мы надеемся, что это соглашение послужит основой для прочного мира не только для жителей Сараево, но и для всех трех этнических групп в этой опустошенной войной стране. Мы по-прежнему убеждены в том, что существует лишь единственный разумный и реалистичный путь к спасению и миру в Боснии: путь взаимного признания и принятия всех трех народов Боснии.

Наконец, с удовлетворением отмечая этот прогресс, я хотел бы предостеречь против проявления пристрастности со стороны Организации Объединенных Наций в Балканском конфликте. Ужас сербского обстрела рынка в Сараево, что привело к гибели 37 ни в чем не повинных гражданских лиц, представлял собой циничную провокацию, направленную на подрыв авторитета Организации Объединенных Наций и поэтому он заслуживал решительного ответа. Однако Организация Объединенных Наций должна избегать впечатления - я повторяю - впечатления, что она занимает какую-либо сторону в этом конфликте. Организация Объединенных Наций не может быть честным посредником в интересах мира и в то же время принуждать к миру. Я вовсе не думаю, что наша реакция была призвана ослабить боснийских сербов до того момента, когда боснийская и хорватская коалиция могла бы нанести им военное поражение. Эта мысль не приходила мне в голову. Однако я помню о том, что грань между войной и миром в этом районе всегда очень тонка. Организация Объединенных Наций не может одновременно вести войну в Боснии и надеяться в то же время принести мир, не причиняя ущерба одной из этих целей. Кроме того важно, чтобы Совет Безопасности ревностно относился к возможности полной потери контроля при передаче полномочий Организации Объединенных Наций региональным организациям. В таких ситуациях Организация Объединенных Наций не должна никогда занимать позицию наблюдателя в ходе операции, которая должна осуществляться под командованием и контролем Совета Безопасности.

Г-н Эгунсола (Нигерия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его письмо, препровождающее доклад Миссии Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). Мы внимательно рассмотрели доклад и с удовлетворением отметили сохранение политической решимости властей Союзной Республики Югославии в отношении закрытия границы между Союзной Республикой Югославией и районами Республики Боснии и Герцеговины, находящимися под контролем сил боснийских сербов. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем хорошие рабочие отношения между Миссией МКБЮ и должностными лицами Союзной Республики Югославии.

Однако мы выражаем нашу тревогу в связи с сообщениями о продолжающихся нарушениях режима границы в определенных точках, в частности о контрабандном провозе горючего через реку Дрину, к северу от Трбушницы. С нашей точки

зрения, эти поставки топлива могут иметь лишь одну цель: поддерживать на ходу военную машину армии боснийских сербов, а это, мы считаем, противоречит духу и букве резолюций Совета. Поэтому мы призываем власти Союзной Республики Югославии принять адекватные меры, с тем чтобы положить конец всей противозаконной деятельности и нарушениям границы.

Что касается представленного нам проекта резолюции, в соответствии с которым приостанавливаются на 180 дней меры, о которых говорится в пункте 1 постановляющей части резолюции 943 (1994), моя делегация может поддержать его не только по причине благоприятного доклада Сопредседателей, но потому что мы видим признаки того, что политика "кнута и пряника" Совета оказывает свой предполагаемый эффект, призванный изменить поведение властей в Белграде. В этой связи сдержанность, проявленная СРЮ в ходе летнего наступления в Хорватии, заслуживает самой высокой оценки.

В заключение моя делегация считает, что стремление к мирному урегулированию, которое отражает Женевская декларация от 8 сентября 1995 года, следует всячески поощрять. С учетом вышесказанного, моя делегация будет голосовать за проект резолюции.

Г-н Хенце (Германия) (говорит по-английски): Германия является одним из авторов проекта резолюции, представленного на рассмотрение Совета. Мы приветствуем тот факт, что благодаря последним событиям стало возможным приостановление отдельных санкций против Союзной Республики Югославии (СРЮ) не на 75 или 100, а на 180 дней.

Последний доклад Миссии Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) содержит вывод о том, что СРЮ продолжает выполнять свои обязательства по обеспечению закрытия границы между своей территорией и районами Республики Боснии и Герцеговины, находящимися под контролем сил боснийских сербов. Это является предпосылкой нового приостановления действия санкций. Сегодняшнее существенное продление периода приостановления действия санкций демонстрирует признание Советом того, что руководство СРЮ в последнее время предприняло некоторые важные шаги, которые могут приблизить всеобъемлющее политическое урегулирование конфликта на Балканах.

Следует четко заявить, что сегодняшнее решение в его благоприятной форме действительно влечет определенные надежды касательно будущего поведения СРЮ. Поскольку СРЮ продолжает нести тяжкое бремя ответственности за конфликт в бывшей Югославии, достаточно логичным будет то, что она обязана оказать содействие урегулированию продолжающегося конфликта. Поэтому исключительно важно, чтобы СРЮ придерживалась своего нынешнего курса. Во-первых, это означает то, что она должна полностью воздерживаться от оказания военной помощи боснийским сербам, будь эта помощь открытая или тайная, непосредственная или косвенная. Во-вторых, это означает, что СРЮ должна оказывать стабильную, конструктивную и последовательную поддержку предпринимаемым в настоящее время обнадеживающим мирным усилиям. Не следует забывать о том, что сегодняшнее решение носит лишь временный характер.

Закрытие границ представляет собой важный элемент продолжающихся мирных усилий, и поэтому Германия придает ему большое политическое значение. В качестве выражения этой позиции мы только что приняли решение подкрепить наш вклад в Миссию МКБЮ путем направления дополнительной группы в количестве 10 наблюдателей.

Я хотел бы завершить свое выступление напоминанием о том, насколько мрачной была ситуация, когда мы собрались вместе 5 июля этого года для принятия резолюции 1003 (1995), предшествующей сегодняшнему проекту. Тогда период приостановления санкций мог быть продлен не более чем на 75 дней. Лишь на этом фоне полностью осознается достигнутый прогресс, благодаря которому стало возможным приостановление санкций на 180 дней. Мы не питаем никаких иллюзий относительно трудностей, которые сохраняются в будущем на пути всеобъемлющего политического урегулирования, урегулирования, которое будет включать отмену всех введенных в отношении СРЮ санкций. Но мы в конце концов должны добиться успеха в создании ситуации, при которой сербы, хорваты и боснийцы вновь смогут вместе жить в мире. Мы с нетерпением

ожидаем такого момента, когда Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) вновь займет достойное место в международном сообществе.

Председатель (говорит по-английски): Желающих выступить перед проведением голосования больше нет.

Теперь Совет переходит к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/1995/789).

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Ботсвана, Китай, Чешская Республика, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Оман, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1015 (1995).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления после проведения голосования.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты Америки)(говорит по-английски): На Балканах произошли некоторые подвижки в направлении мира. Соединенные Штаты, полностью сотрудничая со своими коллегами по Контактной группе, правительствами региона и Организацией Объединенных Наций, возглавили в последние недели переговорный процесс, который приносит плоды. Женевские принципы, согласованные на прошлой неделе, обеспечивают основу для урегулирования конфликта в Республике Боснии и Герцеговине путем переговоров. Вчера боснийские сербы согласились подчиниться требованиям Организации Объединенных Наций и вывести свое тяжелое вооружение из исключительной зоны вокруг Сараево. Эта мера вместе с их обязательством обеспечить беспрепятственный сухопутный доступ гуманитарной помощи в Сараево и открыть аэропорт в этом городе представляет собой важный шаг в направлении снятия осады Сараево. Соглашение о прекращении огня в отношении Сараево представляет собой еще один важный шаг, который, мы надеемся, приведет к достижению нового прогресса. Мы надеемся, что боснийские сербы претворят в жизнь соглашение путем полного выполнения своих обязательств. Мы отмечаем, что Организация Объединенных Наций уже ясно заявила, что несоблюдение условий или нападения на другие безопасные районы приведет к возобновлению воздушных операций Организации Североатлантического договора (НАТО).

Мое правительство поддерживает приостановление ограниченного числа санкций в отношении Сербии и Черногории на период в шесть месяцев. Мы приняли решение пойти на эту одностороннюю меру с учетом последних событий и в надежде, что правительство Белграда облегчит продолжающийся прогресс на мирных переговорах.

Мы выражаем особое удовлетворение тем, что в число авторов этой резолюции входит Россия, которая играет столь важную роль в мирном процессе. Мы также признательны Председателю Совета и правительству Италии за их вклад в мирный процесс и в дело осуществления резолюций Совета и поддержку этих мер.

Мы не питаем никаких иллюзий относительно того, что дальнейшее приостановление этих санкций является ключом к миру. Мы в равной степени не имеем иллюзий, что граница между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной закрыта полностью. Но мы решительно настроены в этот критический период интенсивных переговоров предпринять все возможные усилия в целях достижения прочного мира и восстановления справедливости в регионе.

Я хотела бы подчеркнуть некоторые основополагающие моменты в отношении принятой сегодня нами резолюции.

Во-первых, санкции, которые вновь приостанавливаются, ограничиваются исключительно сферой культурных и спортивных обменов, а также восстановлением воздушного сообщения в Белград и из него и паромного сообщения с портом Бар. Не предполагается приостановления экономических санкций. Одним словом, мы не повысили уровень облегчения бремени санкций; мы лишь продлили

приостановление существующего смягчения санкций на шесть месяцев. Мое правительство по-прежнему считает, что дальнейшее облегчение бремени санкций должно следовать за реальными шагами в направлении мира, как, например, взаимное признание между государствами-преемниками бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Во-вторых, требования резолюции 988 (1995) полностью остаются в силе и действуют, и мое правительство надеется, что они будут полностью выполняться. Это включает требования пунктов 14 и 15 резолюции 988 (1995) относительно того, что Генеральный секретарь должен немедленно докладывать Совету Безопасности, если он располагает данными о несоблюдении закрытия границы властями Сербии и Черногории. Если мы получим такой доклад, приостановление санкций будет прекращено. Это не абстрактное требование; оно представляет собой саму основу первоначальной позиции моего правительства в отношении приостановления санкций и нашего сегодняшнего решения в поддержку этого продления приостановления санкций.

В этой связи существуют свидетельства о невыполнении Сербией и Черногорией обязательства о закрытии своих границ с Республикой Боснией и Герцеговиной для всех поставок, за исключением гуманитарных. В частности, усилия Сербии и Черногории, направленные на оказание помощи боснийским сербам в восстановлении их путей доставки оружия и систем противовоздушной обороны, а также предоставление другой военной помощи, с тем чтобы компенсировать потери, понесенные в результате недавней воздушной бомбардировки, противоречат их обязательствам закрыть границы. Я могу заверить вас в том, что мое правительство по-прежнему внимательно следит за этим вопросом.

Для достижения нашей общей цели на Балканах предстоит приложить еще много усилий. Эта резолюция отвечает этим целям. Мы надеемся, что боснийские стороны будут вести переговоры в духе доброй воли на основе женевских принципов. Мы признаем, что, несмотря на прогресс, достигнутый в последние две недели, стороны предприняли лишь первые шаги к миру. Соединенные Штаты и все международное сообщество будут делать все возможное для оказания им помощи, но основная ответственность за выбор между миром и продолжением войны лежит на сторонах в конфликте.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в адрес моего правительства.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Британское правительство также приветствует тот факт, что Сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) вновь смогли сообщить о том, что граница между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и районом Боснии и Герцеговины, находящимся под контролем боснийских сербов, остается закрытой. Это имело место, несмотря на практические трудности, с которыми сталкивается время от времени Миссия МКБЮ в ходе выполнения своих обязанностей. В этой связи мы призываем власти СРЮ поддерживать сотрудничество с Миссией МКБЮ и обеспечивать, чтобы Миссия могла функционировать в будущем в условиях полной свободы.

Мы приветствуем увеличение срока приостановления действия санкций с 75 до 180 дней. Это продление отражает факт эффективного закрытия границы. Однако он отражает также стремление к сотрудничеству, проявленное властями СРЮ. Мы ожидаем, что придет тот день - и, как мы надеемся, он недалек, - когда представится возможность отменить все экономические санкции, введенные против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), в качестве элемента всеобщего урегулирования, над которым в настоящее время столь активно работают.

Санкции, введенные нашим Советом, создали обстановку, в которой усилия международного сообщества по мирному урегулированию конфликтов в бывшей Югославии начинают приносить свои плоды. Лондонская конференция стала поворотным моментом. Решительный ответ Организации Североатлантического договора (НАТО) и Организации Объединенных Наций на нападение на рынок в Сараево и дипломатические усилия Соединенных Штатов и Контактной группы обеспечили новые возможности для того, чтобы возобладала логика мира. Это возможности, которые не должны быть упущены, и Великобритания

заявляет о своей готовности сыграть в этом свою роль.

Г-н Тьебо (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация, которая представила проект резолюции наряду с другими членами Контактной группы и Чешской Республикой, с удовлетворением отмечает его незамедлительное и единодушное принятие Советом на этом решающем этапе мирного процесса в бывшей Югославии.

Хотя эта новая резолюция является технической по своему характеру, внесенные в ее текст улучшения - продление периода приостановления действия санкций до 180 дней - также отражают убеждение Франции и всех членов Совета в том, что, по всей видимости, сегодня началась реальная динамика переговоров и что ее следует поддержать, с тем чтобы как можно скорее достичь справедливого и прочного мира в регионе в целом.

Поэтому мы надеемся на то, что Совет будет располагать возможностями принять решение с учетом развития ситуации о дальнейшем смягчении санкций. Это стало бы отражением мирных усилий международного сообщества, в которых, как известно Совету, Франция в полной мере участвует и будет продолжать участвовать и впредь.

Г-н Ковандa (Чешская Республика) (говорит по-английски): Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) вновь получила от Сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии (МКБЮ) позитивное подтверждение относительно сохранения "на замке" своей границы с Республикой Боснией и Герцеговиной и своего сотрудничества с Миссией МКБЮ, осуществляющей контроль за этой границей.

Это, по всей видимости, является вполне веской причиной для Совета Безопасности в плане принятия им резолюции 1015 (1995), в которой постановляется продлить период смягчения санкций, осуществленного впервые в соответствии с резолюцией 934 (1994). Кроме того, мы, тем не менее, обратили серьезное внимание на позицию сдержанного наблюдателя, которую заняло руководство СРЮ в ходе недавних военных действий Хорватии, нацеленных на реинтеграцию районов хорватской территории, находившихся под контролем хорватских сербов, стремящихся к отделению. Это позиция, которую мы высоко оценили, даже в еще большей степени с того момента, когда бремя гуманитарных последствий военных действий Хорватии в виде сотен тысяч сербских беженцев пало в основном на государственные и местные власти СРЮ.

Совсем недавно СРЮ и президент Милошевич лично проявили исключительно конструктивный подход в достижении договоренности о пакете принципов мирного урегулирования в Женеве, касающихся Боснии и Герцеговины. Обнадеживающие признаки в Женеве совсем недавно упрочились, благодаря соглашению о Боснии и Герцеговине, которое, как мы слышали, было фактически основано на предложениях президента Милошевича.

Для нас, по меньшей мере, есть благоприятная символика в этих событиях, происходящих в то время, когда мы, в Чешской Республике, приступили к празднованию месяца Боснии и Герцеговины под эгидой президентов Гавела и Изетбеговича.

Кроме того, эти события явились подтверждением политики нашего Совета, который в резолюциях 942 (1994) и 943 (1994) впервые пытался подчеркнуть возникшие в тот момент разногласия между сербами СРЮ и сербами Боснии и Герцеговины путем проведения различий между отношением к ним, смягчая санкции в отношении первых и ужесточая их в отношении последних. В прошлом году в это же время Совет вступил в игру, и голосование было далеко не столь единодушным, которое мы наблюдали сегодня. Эта игра принесла свои плоды.

Резолюции, которые последовали за резолюцией 943 (1994), продляли или сокращали временные рамки смягчения санкций, что зависело от того, как мы воспринимали поведение Союзной Республики Югославии. Наша делегация прежде даже неоднократно доказывала, что более длительный период смягчения санкций мог бы стать надлежащей мерой, и полгода, в течение которого смягчение санкций будет иметь место, согласно принятому сегодня решению, является, на наш взгляд, весьма подходящим сроком.

Именно поэтому Чешская Республика с радостью выступила в качестве соавтора

резолюции 1015 (1995). Мы признали, что данная резолюция может стать последней в своем роде, ибо по истечении шести месяцев все мы можем стать свидетелями возникновения иной ситуации. Само собой разумеется, это зависит от будущих шагов Союзной Республики Югославии в большей степени, нежели от Совета Безопасности.

Г-н Савельс (Аргентина) (говорит по-испански): С резолюцией, которую мы только что приняли, Совет возложил на себя одну из наиболее деликатных обязанностей, а именно: решать на основе поведения государства вопрос о режиме введенных против него санкций. В соответствии с тем, о чем мы заявляли на прошлых заседаниях, мы полностью согласны с положениями резолюции 1015 (1995), которая, по нашему мнению, является адекватным ответом на развитие событий и позиции Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в отношении не только закрытия ее границы с территориями Боснии и Герцеговины, находящимися под контролем местных сербских властей, но также и ее участия в мирном процессе.

Большинство из новостей, которые поступают к нам с Балкан, позволяют нам проявлять сдержанный, но обоснованный оптимизм в том, что касается результатов мирного процесса. Мы надеемся, что недалек тот день, когда отпадет необходимость применения режима санкций, с тем чтобы поддерживать международный мир и безопасность в этом регионе.

Наконец, мы хотели бы выразить искреннюю признательность всем сотрудникам Миссии Международной конференции по бывшей Югославии. Благодаря им наш Совет всякий раз, когда он занимался рассмотрением режима санкций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), имел четкую и объективную картину той реальности, с которой он должен ознакомиться для того, чтобы принимать возложенные на него решения.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Италии.

Италия с удовлетворением отмечает принятие сегодняшней резолюции Совета Безопасности о продлении еще на 180 дней срока отмены некоторых санкций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Вот почему мы в качестве члена Контактной группы стали одним из авторов этой резолюции.

Мы считаем, что продление периода отмены санкций с 75 до 180 дней четко дает понять Белграду, что его конструктивная и характеризующаяся сотрудничеством роль в мирном процессе в бывшей Югославии признается и высоко оценивается. Эти события привели к достижению в Женеве 8 сентября понимания по некоторым согласованным основным принципам, которое представляет собой шаг вперед на все еще долгом и трудном пути к всеобъемлющему политическому урегулированию. Продление периода отмены санкций с двух с половиной месяцев до шести месяцев, безусловно, поощрит Белград продолжать использовать силу убеждения, помогая побудить руководство Пале к принятию серьезных и конструктивных обязательств в плане ведения переговоров. Основы прекращения боевых действий в Сараево, подписанные властями боснийских сербов в присутствии высших должностных лиц Белграда, представляют собой еще один вселяющий оптимизм шаг в верном направлении.

После многих месяцев ведения зашедших в тупик переговоров и неописуемых страданий и бедствий гражданского населения в бывшей Югославии в сложившейся ситуации как будто блеснул луч надежды.

Я хочу напомнить, с какой целенаправленностью и последовательностью мое правительство всегда пыталось применять политику положительных и отрицательных стимулов в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), решение о которой было принято в прошлом году Советом Безопасности. Учитывая новые, открывающиеся в эти дни возможности, мы считаем, что пришло время делать упор на положительные стимулы, с тем чтобы еще больше побудить Белград к созданию надлежащих условий для его постепенной реинтеграции в международное сообщество в качестве полноправного члена. По нашему мнению, сегодняшняя резолюция должна рассматриваться именно в таком контексте и именно с этой точки зрения.

Теперь я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Больше желающих выступить нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.